

Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. OSV/005/2016

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastúpený: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
IBAN: SK377500000000025829413
SWIFT: CEKOSKBX
Banka: Československá obchodná banka, a. s.

(ďalej len „hlavné mesto“)

a

Názov: **DEPAUL SLOVENSKO, nezisková organizácia**
Právna forma: nezisková organizácia
Sídlo: Kapitulská 18, 814 14 Bratislava
Zastúpený: Ing. Mgr. Juraj Barát, štatutárny zástupca
Zapísaný v: Nezisková organizácia je registrovaná na Ministerstve vnútra Slovenskej republiky dňa 22. 05. 2006 pod č. OVVS-1081/185/2006-NO
IČO: 37924443
DIČ: 2022203073
IBAN: SK8211000000002924838670
SWIFT: TATRSKBX
Banka: Tatra banka, a. s.

(ďalej len „prijímateľ“)

(„hlavné mesto“ a „prijímateľ“ ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

Článok I Účel a predmet zmluvy

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí finančného príspevku určeného na financovanie projektu s názvom „**Projekt integrácie ľudí bez domova**“ (ďalej len „projekt“). Projekt bol schválený v rámci verejnej výzvy hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy na poskytnutie finančného príspevku na podporu integračných projektov neverejných subjektov pracujúcich s ľuďmi bez domova v Bratislave pre rok 2016 a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako príloha č. 1.
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok hlavného mesta poskytnúť prijímateľovi finančný príspevok z rozpočtu hlavného mesta na realizáciu aktivít v zmysle schváleného projektu a zmluvného rozpočtu uvedeného v prílohe č. 2 tejto

zmluvy v celkovej výške **12 000,00 eur** (slovom: dvanásťtisíc eur) na bežné výdavky prijímateľa v súvislosti s projektom a záväzok prijímateľa použiť poskytnutý finančný príspevok výlučne v súlade s podmienkami uvedenými vo výzve a stanovenými v tejto zmluve.

3. Hlavné mesto poukáže finančné prostriedky vo výške uvedenej v odseku 2 tohto článku bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, do 30 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
4. Prijímateľ prijíma finančný príspevok podľa odseku 2 tohto článku bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
5. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutý finančný príspevok v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a v jej prílohách a realizovať schválený projekt, na financovanie ktorého bol finančný príspevok poskytnutý.

Článok II

Účel a podmienky použitia finančného príspevku

1. Finančný príspevok je účelovo viazaný. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutý finančný príspevok len na účel uvedený v článku I odsek 1 tejto zmluvy v rozsahu a za podmienok uvedených v zmluvnom rozpočte, ktorý je neoddeliteľnou prílohou č. 2 tejto zmluvy.
2. Prijímateľ sa zaväzuje, že aktivity projektu budú ukončené najneskôr do 31.12.2016. Prijímateľ je oprávnený použiť finančný príspevok najneskôr do 31.12.2016.
3. Prijímateľ nie je oprávnený použiť finančný príspevok na úhradu nákladov vzniknutých pred dňom účinnosti tejto zmluvy.
4. Prijímateľ sa zaväzuje:
 - a) projektové aktivity realizovať na svoju vlastnú zodpovednosť a finančný príspevok použiť efektívne a hospodárne,
 - b) viesť poskytnuté finančné prostriedky na osobitnom účte a viesť príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
 - c) použiť poskytnutý finančný príspevok v súlade s ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, ako aj zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.
 - d) uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch uskutočnených v súvislosti s projektom, vrátane tých, ktoré sú poskytnuté na konferenciách a seminároch, informáciu, že projekt je, resp. bol financovaný z prostriedkov hlavného mesta.

5. Výnosy z finančného príspevku, nevyčerpaný finančný príspevok alebo jeho časť a neoprávnene použitý finančný príspevok alebo jeho časť sa prijímateľ zaväzuje poukázať bezhotovostným prevodom, pod rovnakým variabilným symbolom a na účet hlavného mesta, z ktorého mu boli finančné prostriedky poskytnuté nasledovne:
 - a) výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov (rozdiel medzi úrokom, vzniknutým zo sumy finančného príspevku, po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu) najneskôr v lehote do 15. januára 2017,
 - b) nevyčerpaný finančný príspevok alebo jeho časť najneskôr v lehote do 31. januára 2017,
 - c) neoprávnene použitý finančný príspevok alebo jeho časť najneskôr v lehote do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na vrátenie neoprávnene použitých finančných prostriedkov od hlavného mesta.
6. Pred poukázaním výnosov z poskytnutého finančného príspevku, nevyčerpaného finančného príspevku alebo jeho časti, alebo neoprávnene použitého finančného príspevku alebo jeho časti na účet hlavného mesta je prijímateľ povinný zaslať avízo s uvedením čísla tejto zmluvy a výšky vrátených finančných prostriedkov písomnou formou na adresu hlavného mesta uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.

Článok III

Kontrola použitia poskytnutého finančného príspevku

1. Hlavné mesto je oprávnené kontrolovať účelnosť použitia poskytnutého finančného príspevku kedykoľvek počas doby trvania zmluvy. Prijímateľ je povinný na výzvu hlavného mesta predložiť doklady a údaje preukazujúce účelnosť použitia poskytnutého finančného príspevku v lehote stanovenej vo výzve a poskytnúť súčinnosť hlavnému mestu pri výkone kontroly.
2. Prijímateľ sa zaväzuje predložiť hlavnému mestu konečné vyúčtovanie poskytnutých a vyčerpaných finančných prostriedkov k 31. decembru 2016, a to v termíne najneskôr do 31. januára 2017. Súčasťou vyúčtovania musí byť výkaz realizovaných prác, ktorý je uvedený v prílohe č. 3 tejto zmluvy.
3. Vyúčtovanie predloží prijímateľ v 1 (jednom) originálnom vyhotovení vrátane príloh.
4. V konečnom vyúčtovaní je prijímateľ povinný uviesť:
 - a) číslo zmluvy o poskytnutí finančného príspevku,
 - b) výšku poskytnutého finančného príspevku,
 - c) účel, na ktorý bol finančný príspevok prijímateľovi poskytnutý spolu s listinnými dôkazmi preukazujúcimi účel použitia finančného príspevku (v prílohách),
 - d) výšku použitých finančných prostriedkov z finančného príspevku,
 - e) výšku výnosov z poskytnutého finančného príspevku,
 - f) výšku vrátených finančných prostriedkov z poskytnutého finančného príspevku,

- g) vecné vyhodnotenie aktivít a činností projektu,
 - h) správa o čerpaní finančného príspevku a sumárny prehľad čerpaných finančných prostriedkov s rozdelením podľa príslušných položiek rozpočtu projektu a uvedením špecifikácie každého výdavku (názov, opis), komu boli prostriedky vyplatené, dátum, vyplatená suma, z toho suma uplatnená z poskytnutého príspevku hlavného mesta, druh dokladu, číslo dokladu (podľa jeho očíslovania v prílohe),
 - i) prílohy v podobe dokladov preukazujúcich použitie finančných prostriedkov (faktúry, pokladničné doklady, príjmové a výdavkové doklady, výpisy z účtu o bezhotovostných platbách a pod.),
 - j) prípadnú ďalšiu podpornú dokumentáciu o realizácii aktivít a činností projektu, (napr. doklady o postupe v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní a pod.),
 - k) štatutárnym zástupcom podpísané a pečiatkou organizácie opatrené vyhlásenie, že finančný príspevok bol čerpaný v súlade s podmienkami tejto zmluvy a so všeobecne záväznými právnymi predpismi, že bol vyčerpaný v poskytnutej výške alebo vyhlásenie o vrátení nevyčerpanej časti finančného príspevku na účet hlavného mesta.
5. V prípade, ak konečné vyúčtovanie má nedostatky, resp. iné nezrovnalosti, je prijímateľ povinný tieto odstrániť v lehote stanovenej hlavným mestom.

Článok IV

Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, v trvaní odo dňa nadobudnutia účinnosti do 31. 12. 2016.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná,
 - b) na základe písomnej dohody obidvoch zmluvných strán,
 - c) jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Hlavné mesto a prijímateľ sú oprávnení odstúpiť od zmluvy v prípade, ak druhá zmluvná strana poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. Účinky odstúpenia nastanú dňom, keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane na adresu jej sídla uvedenú v záhlaví zmluvy. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo odosielajúcej zmluvnej strane vrátené z dôvodu, že si ho adresát v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom adresát nedozvedel, pričom za deň doručenia sa považuje deň vrátenia nedoručenej zásielky odosielajúcej zmluvnej strane.

4. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky hlavného mesta vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
5. Hlavné mesto môže odstúpiť od zmluvy v prípade, že prijímateľ koná v rozpore s touto zmluvou, najmä ak:
 - a) nedodrží účel a podmienky poskytnutia finančného príspevku,
 - b) nedodrží podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a článkom II ods. 2 tejto zmluvy,
 - c) nepredloží konečné vyúčtovanie finančného príspevku do 31. januára 2017 podľa tejto zmluvy alebo nereaguje na výzvu hlavného mesta o predloženie vyúčtovania finančného príspevku, alebo ak hlavné mesto zistí nedostatky, resp. nezrovnalosti v predloženom vyúčtovaní finančného príspevku, a tieto nedostatky, resp. nezrovnalosti prijímateľ neodstráni v lehote stanovenej hlavným mestom,
 - d) neodvedie finančné prostriedky vyplývajúce zo zúčtovania na účet hlavného mesta podľa článku II ods. 5 tejto zmluvy.
6. V prípade odstúpenia od zmluvy hlavným mestom podľa ods. 3 a 5 tohto článku, prijímateľovi vznikne povinnosť vrátiť hlavnému mestu poskytnutý finančný príspevok v plnom rozsahu a v lehote stanovenej hlavným mestom.

Článok V **Kontaktné osoby**

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením tejto zmluvy.

Kontaktnou osobou za hlavné mesto je Mgr. Veronika Krivačková
Kontaktnou osobou za prijímateľa je Ing. Miroslav Jurík
2. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznamovať všetky skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie tejto zmluvy.

Článok VI **Záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami po dohode oboch zmluvných strán.

3. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z toho tri (3) vyhotovenia dostane hlavné mesto a jedno (1) vyhotovenie prijímateľ.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle hlavného mesta v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:

Príloha č. 1 – Projekt

Príloha č. 2 – Zmluvný rozpočet

Príloha č. 3 – Pracovný výkaz projektu

V Bratislave dňa 12. 05. 2016

V Bratislave dňa 12. 05. 2016

Za Hlavné mesto SR Bratislavu:

Za prijímateľa:

v. r.

v. r.

.....
JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor

.....
Ing. Mgr. Juraj Barát
štatutárny zástupca

Názov projektu: **Projekt integrácie ľudí bez domova**

Subjekt: DEPAUL SLOVENSKO, nezisková organizácia	
Predmet činnosti: nezisková organizácia prevádzkuje a poskytuje rôzne sociálne služby nízkoprahového charakteru v tejto oblasti. Prevádzkujú nízkoprahové zariadenia sociálnych služieb pre ĽBD, pomáha ľuďom v núdzi.	
Popis projektu: ide o projekt integrácie ĽBD prostredníctvom pracovnej terapie. V rámci projektu plánujú s klientmi systematicky pracovať a zapájať ich do pracovnej terapie tak, aby sa udržiavali, resp. získavali pracovné návyky, čo zlepší ich postavenie na trhu práce. Ako pracovnú činnosť pre klientov plánujú čistenie verejných priestorov v meste a odstraňovanie nelegálnych skládok v blízkosti Nocľahárne sv. Vincenta.	
Miesto/Lokalita: Kamenné námestie Námestie SNP ,Obchodná ulica Župné námestie, Americké námestie, Kollárovo námestie Priestor pod Mostom SNP	Obdobie: Apríl 2016 – December 2016
Cieľ projektu: - revitalizácia priestranstiev a nácvik pracovných zručností, - zorganizovanie 16 pracovných blokov, t. j. zapojenie 160 klientov.	
Celkové náklady na projekt: 16 768,50 eur	Výška finančného príspevku: 12 000,00 eur

ŽIADATEĽ: Depaul Slovensko, n.o.

NÁZOV PROJEKTU: Projekt integrácie ľudí bez domova

ROZPOČET BEŽNÝCH VÝDAVKOV

Názov výdavku	Merná jednotka	Jedn. cena v eur	Počet jednotiek	Celkom v eur
A. Požadovaný finančný príspevok z rozpočtu hlavného mesta SR Bratislavy				12 000.00
1. Mzdové výdavky				6 500.00
sociálny pracovník / koordinátor	mesiac	928.50	7	6 500.00
2. Výdavky na tovary a služby súvisiace s realizáciou projektu				5 500.00
odvoz a likvidácia odpadu	prac. blok	125.00	16	2 000.00
príspevky na stravu a nocľah (16 blokov @10 klientov)	prac. blok	15.00	160	2 400.00
listky MHD a stravné lístky (16 blokov @10 klientov)	prac. blok	5.00	160	800.00
prac. odevy, prac. pomôcky, materiál, občerstvenie	materiál	350.00	1	300.00
3. Administratívne výdavky				0.00
Spolu bežné výdavky				0.00
B. Vlastné zdroje				4 768.50
sociálny pracovník 2	mesiac	460.00	8	3 680.00
telefón	mesiac	20.00	8	160.00
sociálny pracovník / koordinátor	mesiac	928.50	1	928.50
C. Finančné prostriedky z iných zdrojov				0.00
Výdavky spolu (Hlavné mesto SR Bratislava, vlastné zdroje, prostriedky z iných)				16 768.50

Miesto a dátum: 1.4.2016

Štatutárny zástupca: Juraj Barát

Podpis a pečiatka:

DEPAUL SLOVENSKO
Košice

Komentár k rozpočtu

ŽIADATEĽ: Depaul Slovensko, n. o.

NÁZOV PROJEKTU: Projekt integrácie ľudí bez domova

Mzdy

- Na projekte sa podieľajú dvaja pracovníci, ktorí zabezpečujú realizáciu integračného programu, implementáciu jednotlivých pracovných blokov a ich prepojenia s ostatnými službami poskytovanými v nocľahárni. Koordinujú pracovné skupiny, dohliadajú na odvedenú prácu, sledujú pracovný výkon, riešia vzniknuté problémy a poskytujú potrebnú podporu klientom počas pracovnej terapie. Zabezpečujú následné individuálne sociálne poradenstvo a pomoc, riešia vzniknuté problémy (chýbajúce doklady, ...) a v prípade, že je to vhodné vytvárajú individuálny plán rozvoja a sledujú jeho dosahovanie. V rámci integračného programu tiež organizujú kurzy, tréningy a potrebné školenia, alebo sami vedú tieto vzdelávacie aktivity. Sociálny pracovník/koordinátor je na plný úväzok, sociálny pracovník2 je na polovičný úväzok.
- Z príspevku z rozpočtu hlavného mesta SR Bratislava je hradená mzda sociálneho pracovníka/koordinátora počas 7 mesiacov a zostávajúci 1 mesiac z vlastných zdrojov. Mzda sociálneho pracovníka 2 je rovnako hradená z vlastných zdrojov.

Výdavky na tovary a služby

- **Odvoz a likvidácia odpadu** - sú poplatky za likvidáciu vyzbieraného odpadu. Likvidácia odpadu sa bude realizovať buď objednávkou veľkokapacitného kontajneru na mieste, alebo častejšie odvozom vlastným vozidlom do kontajnera umiestneného v nocľahárni sv. Vincenta de Paul.
- **Príspevky na stravu a nocľah** – každý klient zapojený do programu dostane príspevok 15 Euro za 1 pracovný blok, v rámci ktorého má zabezpečený nocľah v nocľahárni na 7 dní (cena 1 nocľahu je 1 Euro) a ďalších 8 Euro ako príspevok na stravu. Celkovo za celý projekt sa realizuje 16 blokov, v každom bloku 10 klientov, spolu 160 jednotiek a cena 2,400 Eur.
- **Cestovné lístky a stravné lístky** – na prepravu klientov z Nocľahárne na pracovné miesto poskytneme každému klientovi 2x hodinový lístok v cene €1,20 a stravný lístok v hodnote €2,60. Spolu 5 Eur x 160 ľudí
- **Pracovné odevy, materiál, pracovné pomôcky:** zabezpečenie nevyhnutných pracovných odevov (bundy, vesty, rukavice ap.), nákup plastových vriec na zber odpadu, nákup nevyhnutných pracovných náradí podľa potreby a zabezpečenie pitného režimu.

Vlastné zdroje

- **Sociálny pracovník / koordinátor** - 1 mesiac
- **Sociálny pracovník 2** – polovičný úväzok sociálneho pracovníka, ktorý zabezpečuje individuálne poradenstvo a sociálnu prácu s klientmi zapojenými do programu.
- **Telefón** – náklady na telefón pre sociálneho pracovníka a koordinátora aktivít

